

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1944)
Heft: 10

Rubrik: Avis important = Wichtige Mitteilung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER KUNST

ART SUISSE ARTE SVIZZERA

BELLINZONA
A.G.

Bibliothèque Nationale Suisse, Bern

JÄHRLICH 10 NUMMERN
10 NUMÉROS PAR AN

N° 10

DEZEMBER 1944
DÉCEMBRE 1944

OFFIZIELLES ORGAN DER GESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHER MALER BILDHAUER UND ARCHITEKTEN
ORGANE OFFICIEL DE LA SOCIÉTÉ DES PEINTRES SCULPTEURS ET ARCHITECTES SUISSES
ORGANO UFFICIALE DELLA SOCIETÀ PITTORI SCULTORI E ARCHITETTI SVIZZERI

Avis important

Les membres actifs et passifs sont informés que l'encaissement des cotisations pour l'année 1945 aura lieu en janvier prochain par les caissiers des sections.

Pour les membres actifs, assurés obligatoirement à la caisse-maladie, la cotisation annuelle due à la caisse centrale est de fr. 15.—. La cotisation de section est en sus.

Pour ceux des membres passifs qui auront été admis à la caisse-maladie, la cotisation annuelle est de fr. 25.—, pour les autres de fr. 20.— comme jusqu'ici.

Ces dernières années, nous demandions instamment à tous nos membres passifs de nous rester fidèles. Nous savons bien que dans les circonstances actuelles chacun est sollicité par une foule de bonnes œuvres, tant en faveur de nos soldats, de concitoyens dans la gêne, que de réfugiés. Mais nos artistes ont, eux aussi, plus besoin que jamais d'être soutenus, matériellement et moralement, et nous osons espérer qu'ils continueront à bénéficier du bienveillant et précieux appui de nos membres passifs, auxquels nous exprimons à l'avance notre profonde gratitude.

Ainsi qu'il avait été annoncé dans l'Art suisse de décembre 1942, les actuelles cartes de membre sont destinées à être utilisées plusieurs années. Par mesure d'économie et aussi pour éviter aux caissiers, surtout de grandes sections, d'avoir chaque année à établir de nouvelles cartes, chaque membre recevra dorénavant, en échange de sa cotisation annuelle, un timbre au millésime de l'année, qu'il est prié de coller sur sa carte, conférant ainsi à celle-ci sa pleine validité pour l'année en cours.

Le comité central.

Wichtige Mitteilung

Die Aktiv- und Passivmitglieder werden benachrichtigt, dass die Erhebung der Beiträge für das Jahr 1945 durch die Sektionskassiere im Januar stattfindet.

Für Aktivmitglieder, welche obligatorisch bei der Krankenkasse versichert sind, beträgt der Jahresbeitrag an die Zentralkasse Fr. 15.—. Der Sektionsbeitrag kommt jeweilen hinzu.

Für diejenigen Passivmitglieder, welche bei dieser Kasse aufgenommen werden, beträgt der Jahresbeitrag Fr. 25.—, für die andern wie bisher Fr. 20.—.



Etienne Tach - NATIVITÉ

Photo F. Perret, La Chaux-de-Fonds

In den letzten Jahren haben wir unsere verehrten Passivmitglieder dringend, uns treu zu bleiben. Wir wissen wohl, dass in gegenwärtiger Zeit jedermann um einen Beitrag an gute Werke angegangen wird, sei es für unsere Soldaten, zu Gunsten bedürftiger Mitbürger, oder Flüchtlinge. Unsere Künstler aber benötigen jetzt mehr denn je einen wohlwollenden finanziellen und geistigen Beistand, und wir hoffen, dass ihnen derjenige der Passivmitglieder auch weiterhin zugesichert bleiben wird, wofür wir denselben im Voraus den tiefsten Dank aussprechen.

Wie in der Schweizer Kunst, Dezember 1942 mitgeteilt wurde, sind die gegenwärtigen Mitgliedskarten für mehrere Jahre bestimmt. Aus Sparsamkeitsrücksichten und auch damit die Kassiere, namentlich grösserer Sektionen, nicht jedes Jahr andere Karten auszustellen haben, erhält ab 1944 jedes Mitglied gegen Entrichtung seines Jahresbeitrages eine Marke mit aufgedruckter Jahreszahl, die es gebeten wird, auf seine Karte zu kleben, derselben dadurch volle Gültigkeit für das laufende Jahr verleihend.

Der Zentralvorstand.